

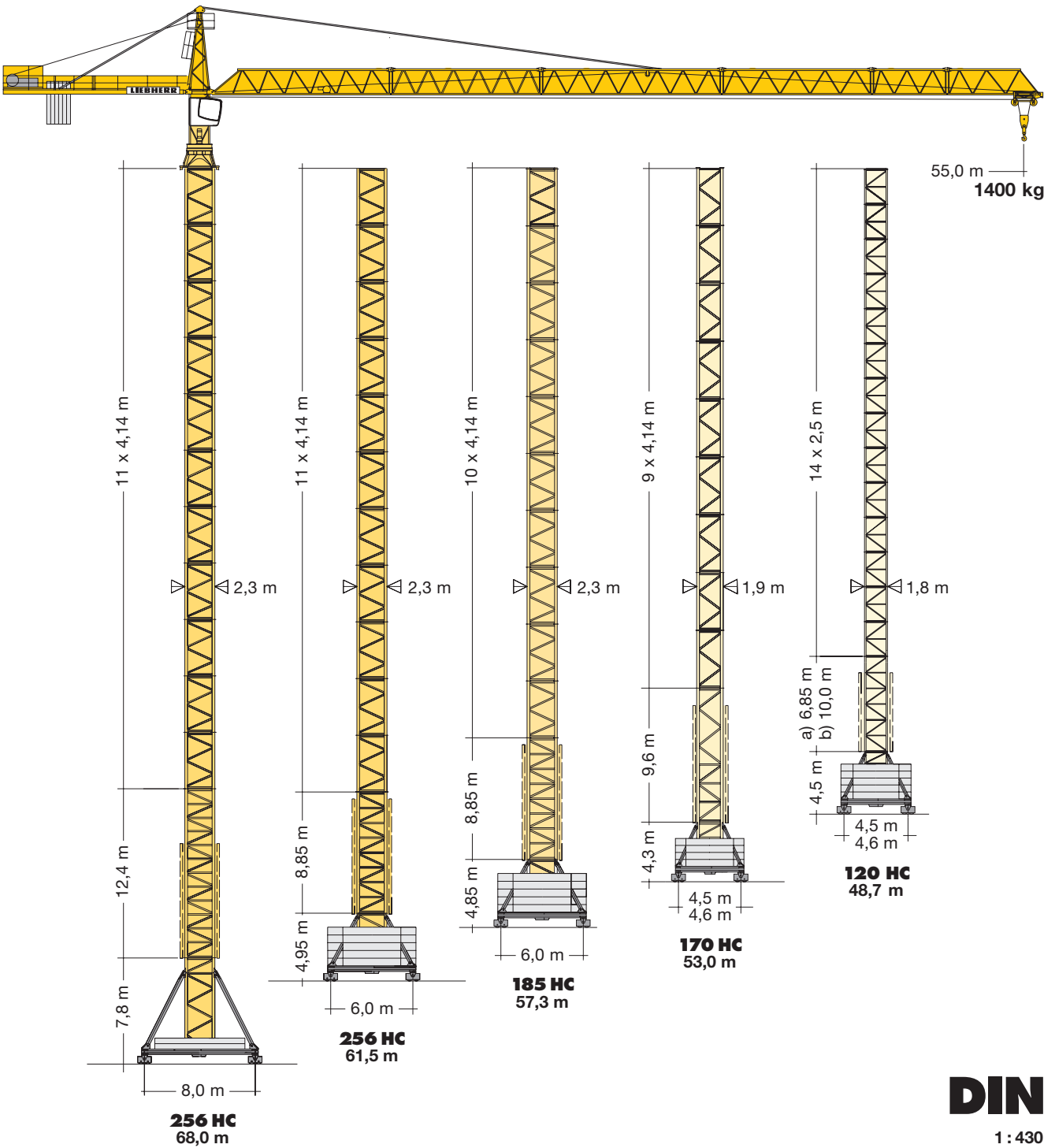


# Turmdrehkran

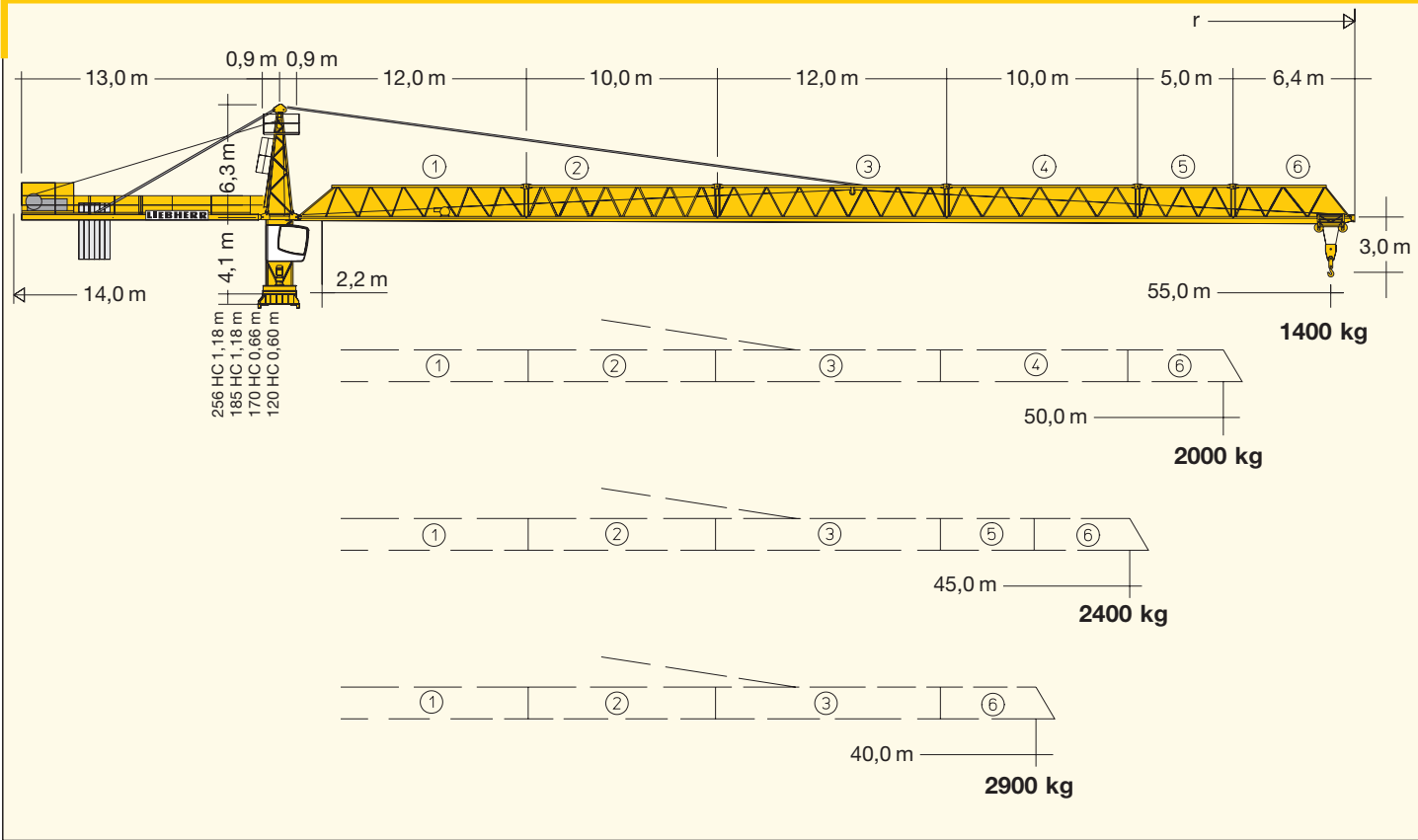
## 112 EC-H 10

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre  
Grúa torre / Guindaste de torre

**112 EC-H 8**  
**112 EC-H 8** Litronic®  
▶ **112 EC-H 10**



# LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

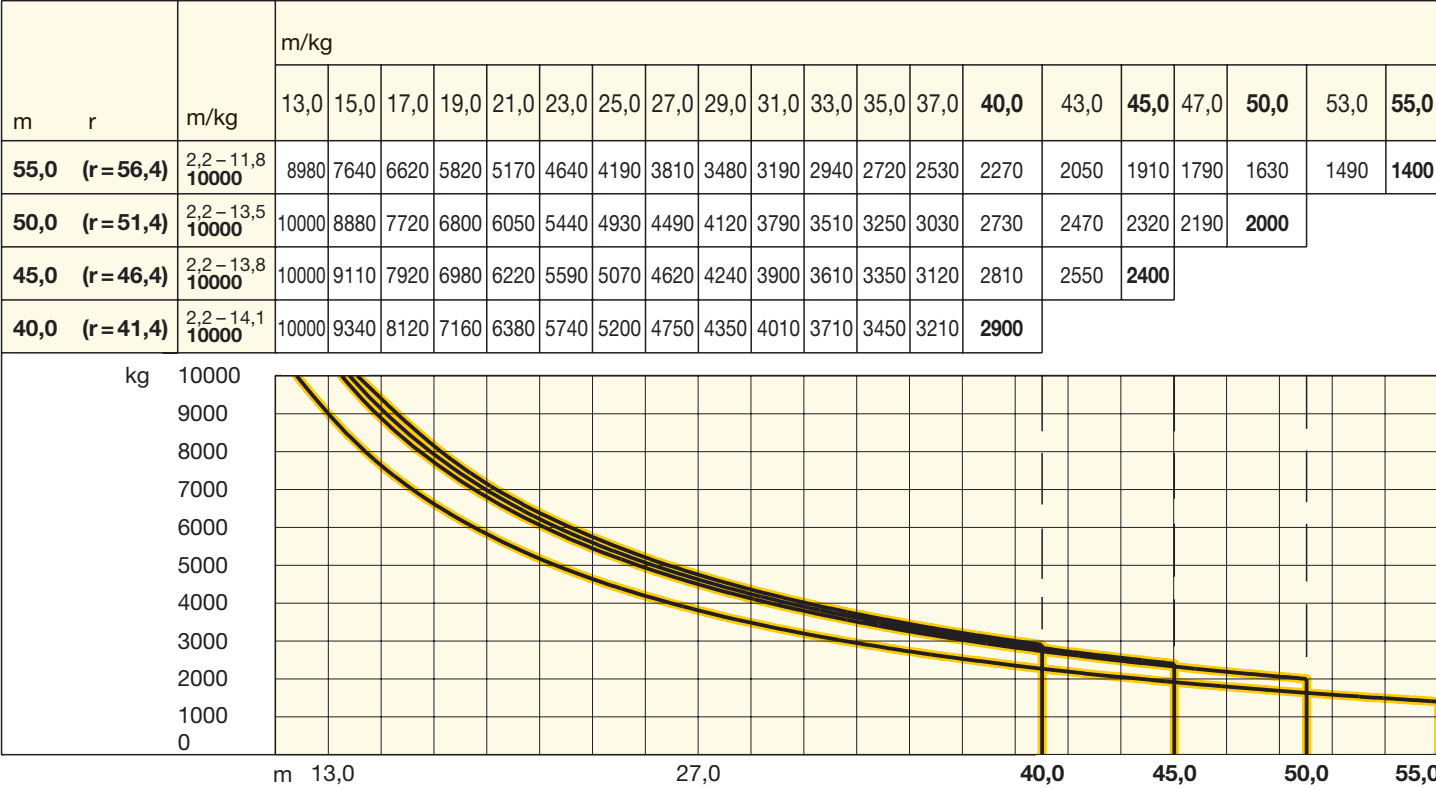
| 120 HC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |  |                    |  |                    |  |                   |  |                    |  |                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--|--------------------|--|--------------------|--|-------------------|--|--------------------|--|--------------------|--|
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -                  |  | -                  |  | -                  |  | -                 |  | 46,3*              |  | -                  |  |
| 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 48,0*              |  | -                  |  | 47,5*              |  | -                 |  | 43,8*              |  | -                  |  |
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 45,5*              |  | 48,7*              |  | 45,0*              |  | 48,2*             |  | 41,3               |  | 44,5*              |  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 43,0               |  | 46,2*              |  | 42,5               |  | 45,7*             |  | 38,8               |  | 42,0*              |  |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 40,5               |  | 43,7               |  | 40,0               |  | 43,2              |  | 36,3               |  | 39,5               |  |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 38,0               |  | 41,2               |  | 37,5               |  | 40,7              |  | 33,8               |  | 37,0               |  |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 35,5               |  | 38,7               |  | 35,0               |  | 38,2              |  | 31,3               |  | 34,5               |  |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 33,0               |  | 36,2               |  | 32,5               |  | 35,7              |  | 28,8               |  | 32,0               |  |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 30,5               |  | 33,7               |  | 30,0               |  | 33,2              |  | 26,3               |  | 29,5               |  |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 28,0               |  | 31,2               |  | 27,5               |  | 30,7              |  | 23,8               |  | 27,0               |  |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 25,5               |  | 28,7               |  | 25,0               |  | 28,2              |  | 21,3               |  | 24,5               |  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 23,0               |  | 26,2               |  | 22,5               |  | 25,7              |  | 18,8               |  | 22,0               |  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 20,5               |  | 23,7               |  | 20,0               |  | 23,2              |  | 16,3               |  | 19,5               |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18,0               |  | 21,2               |  | 17,5               |  | 20,7              |  | 13,8               |  | 17,0               |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 15,5               |  | 18,7               |  | 15,0               |  | 18,2              |  | 11,3               |  | 14,5               |  |
| 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | a) 13,0    b) 16,2 |  | a) 12,5    b) 15,7 |  | a) 10,1    b) 13,3 |  | a) 8,8    b) 12,0 |  | a) 10,2    b) 13,4 |  | a) 10,0    b) 13,2 |  |
| <div><div><div><div><div><div></div><div>3,1m</div><div>a) 6,85 m</div><div>b) 10,0 m</div><div>4,5 m</div><div>4,6 m</div><div>r = 8,5 m</div></div></div><div><div><div></div><div>3,1m</div><div>a) 6,85 m</div><div>b) 10,0 m</div><div>4,0 m</div><div>4,6 m</div></div></div><div><div><div></div><div>3,1m</div><div>a) 6,85 m</div><div>b) 10,0 m</div><div>1,6 m</div><div>4,6 m</div><div>140 HC</div></div></div><div><div><div></div><div>2,5 m</div><div>a) 6,85 m</div><div>b) 10,0 m</div><div>0,22 m</div></div></div><div><div><div><div><div></div><div>1) 2,7 m</div><div>2) 3,1 m</div><div>a) 6,85 m</div><div>b) 10,0 m</div><div>1,7 m</div><div>3,8 m</div><div>4,6 m</div></div></div><div><div><div></div><div>1) 2,7 m</div><div>2) 3,1 m</div><div>a) 6,85 m</div><div>b) 10,0 m</div><div>1,5 m</div><div>3,8 m</div><div>4,6 m</div></div></div></div></div></div></div></div> |                    |  |                    |  |                    |  |                   |  |                    |  |                    |  |

**Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage.** / Further hoist heights and climbing in the building on request.  
Hauteurs sous crochet et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.



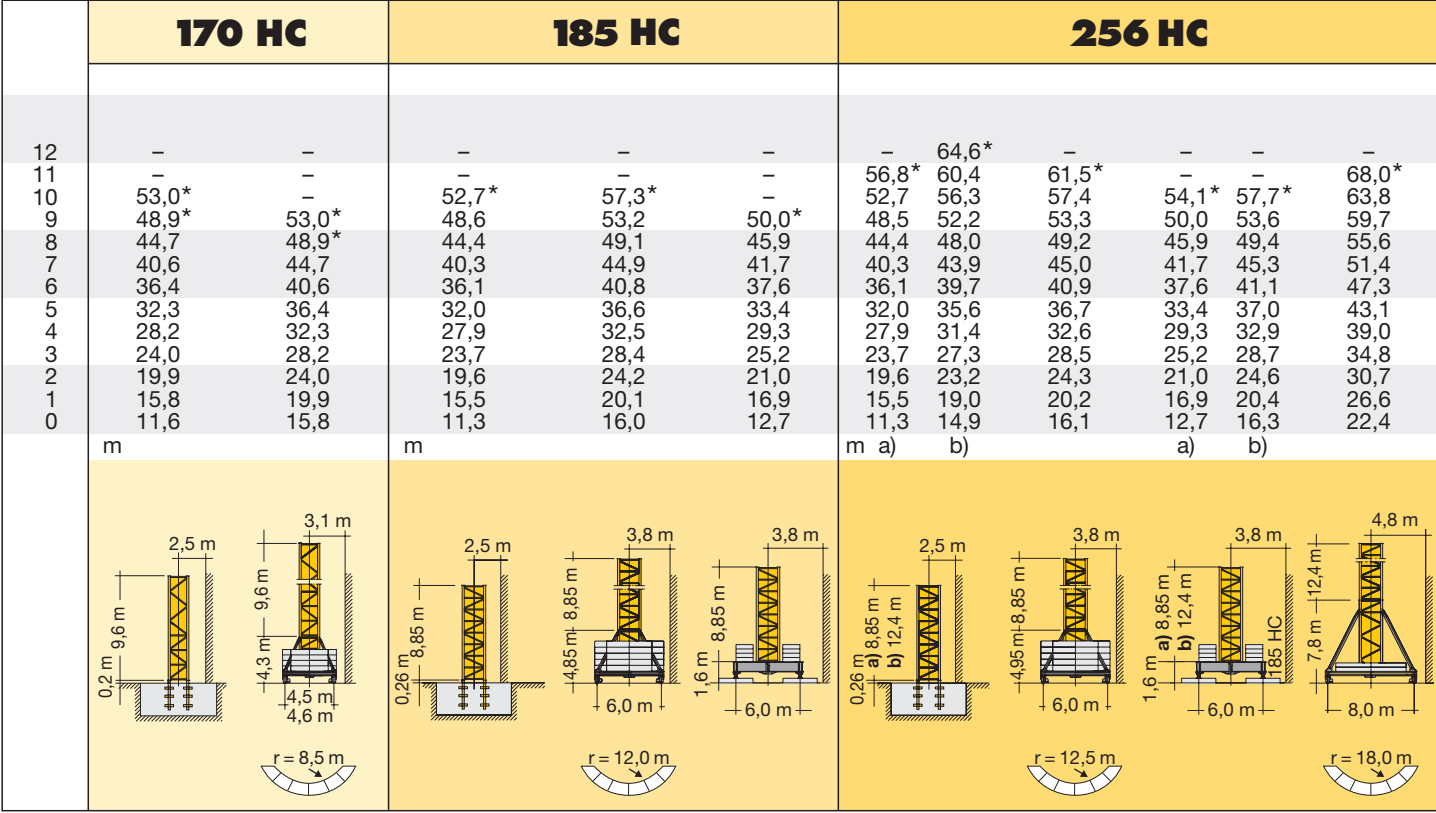
# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga



# Hubhöhe

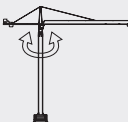
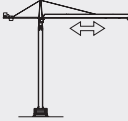
Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

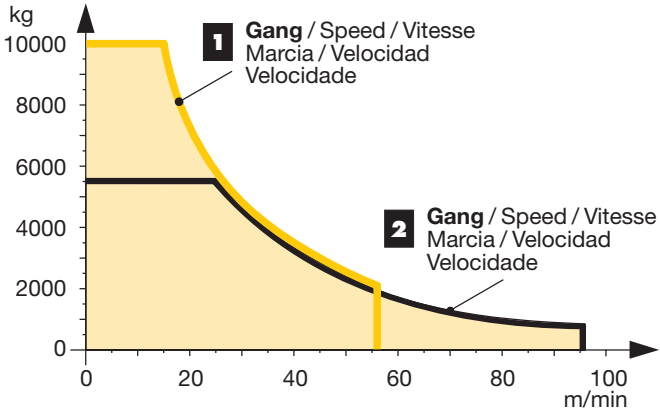




Antriebe

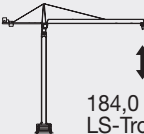
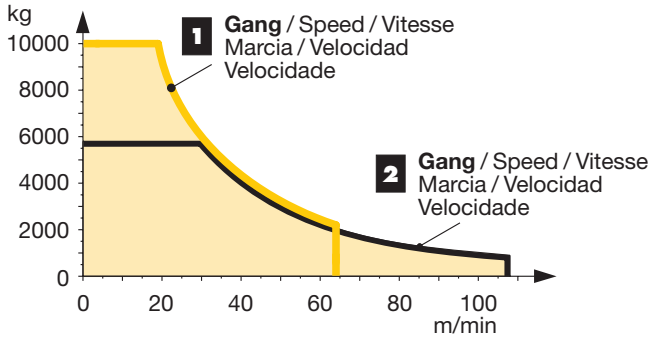
Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

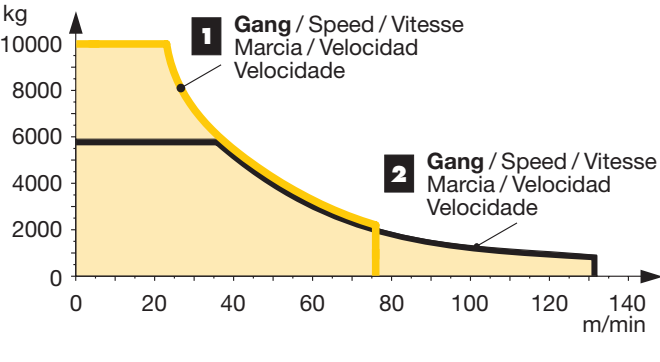
|                                                                                   |                                                                                                                                                 |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|  | U/min<br>0 ↔ 0,8 sl./min<br>tr./min                                                                                                             | 1 x 6,3 kW                                                                |
|  | 0 ↔ 100,0 m/min                                                                                                                                 | 5,5 kW FU                                                                 |
|  | 25,0 m/min                                                                                                                                      | 2 x 3,0 kW (120 HC)<br>2 x 7,5 kW (256 HC)<br>2 x 5,5 kW (185 HC, 170 HC) |
|  | <br>30 kW FU 37 kW FU 45 kW FU<br>50,0 50,0 60,0<br><b>kVA</b> |                                                                           |

|                                                                                                                                            |                                                                                                              |                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | ↔ <b>stufenlos</b> / stepless / régl. continu<br>regl. progressiva / sin escalones / sem degraus<br>kg m/min |                                                                            |
| 30,0 kW FU<br>WIW 240 VZ 404<br><br>115,0 m<br>LS-Trommel | 4 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Strati<br>Camadas<br>Capas                                            | <b>1</b> 10000 0 ↔ 15<br>2100 0 ↔ 56<br><b>2</b> 5600 0 ↔ 26<br>900 0 ↔ 96 |
|                                                          |                                                                                                              |                                                                            |

Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

|                                                                                                                                              |                                                                                                              |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | ↔ <b>stufenlos</b> / stepless / régl. continu<br>regl. progressiva / sin escalones / sem degraus<br>kg m/min |                                                                             |
| 37,0 kW FU<br>WIW 250 VZ 402<br><br>184,0 m<br>LS-Trommel | 6 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Strati<br>Camadas<br>Capas                                            | <b>1</b> 10000 0 ↔ 19<br>2200 0 ↔ 64<br><b>2</b> 5800 0 ↔ 31<br>900 0 ↔ 108 |
|                                                           |                                                                                                              |                                                                             |

|                                                                                                                                              |                                                                                                              |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                                          | ↔ <b>stufenlos</b> / stepless / régl. continu<br>regl. progressiva / sin escalones / sem degraus<br>kg m/min |                                                                             |
| 45,0 kW FU<br>WIW 260 VZ 403<br><br>184,0 m<br>LS-Trommel | 6 <b>Lagen</b><br>Layers<br>Couches<br>Strati<br>Camadas<br>Capas                                            | <b>1</b> 10000 0 ↔ 23<br>2200 0 ↔ 76<br><b>2</b> 5900 0 ↔ 37<br>900 0 ↔ 132 |
|                                                          |                                                                                                              |                                                                             |

Elmag-Hubwerke: siehe Broschüre „Zusätzliche Hubwerksvarianten“ / Hoist gears: see brochure „Additional hoist gear variants“  
Mécanismes de levage: voir brochure „Variantes supplémentaires du mécanisme de levage“ / Argani ad innesto elettromagnetico: vedere  
prospetto „argani alternativi“ / Mecanismos de elevación de Elmag: Ver folleto „Mecanismos de elevación adicionales“ / Mecanismos de  
elevacao de ELMAG: Ver Folheto „Mecanismos de elevação adicionais“



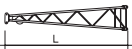
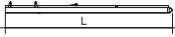
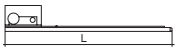
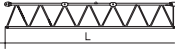
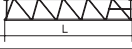
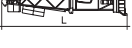
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesel di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejã-se as instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru  
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

| Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. | Anz. Qty. Qta. Cant. Cant. |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |                                      | L (m)                            | B (m)                        | H (m)                        | kg*                          |
|-------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| 1                             | 1                          | <b>Kabine mit Drehbühne</b> / Cabin with slewing platform<br>Cabine avec ensemble mât-cabine / Cabina con piattaforma girevole / Plataforma de giro<br>Cabina com plataforma giratório                                                                                    |    |    | 120 HC                               | 5,15                             | 2,44                         | 2,48                         | 6750                         |
|                               |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 170 HC                               | 5,20                             | 2,45                         | 2,65                         | 7050                         |
|                               |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 185 HC                               | 6,00                             | 2,74                         | 2,65                         | 7350                         |
|                               |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     | 256 HC                               | 6,00                             | 2,74                         | 2,65                         | 7350                         |
|                               |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                     |                                      |                                  |                              |                              |                              |
| 2                             | 1                          | <b>Turmspitze</b> / Tower head section<br>Porte-flèche / Testa porta-braccio<br>Cabeça de apoio de lança / Cabeza de torre                                                                                                                                                |    |    |                                      | 6,20                             | 1,46                         | 1,70                         | 1410                         |
| 3                             | 1                          | <b>Hubwerkseinheit</b> / Hoist gear unit / Treuil de levage<br>Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación / Grupo de mecanismo elevatório                                                                                                                    |    |    | 250 JX<br>260 JX                     | 3,60                             | 2,40                         | 1,80                         | 3230                         |
| 4                             | 1                          | <b>Gegenausleger</b> / Counter-jib<br>Contre-flèche / Controbraccio<br>Contrapluma / Contra-lança                                                                                                                                                                         |    |    |                                      | 13,11                            | 2,42                         | 0,57                         | 2550                         |
| 5                             | 1                          | <b>Gegenausleger mit Hubwerkseinheit 45 kW</b><br>Counter-jib with hoist gear unit / Contre-flèche avec treuil de levage / Controbraccio con gruppo meccanismo sollevamento / Contrapluma con mecanismo de elevación / Contra-lança com grupo de mecanismo elevatório     |    |    |                                      | 13,11                            | 2,42                         | 2,20                         | 6750                         |
| 6                             | 1                          | <b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section<br>Pied de flèche / Settore articolato di braccio<br>Base articulada de lança / Pluma tramo primero                                                                                                                        |    |    |                                      | 12,24                            | 1,58                         | 1,79                         | ① 2220                       |
| 7                             | 1                          | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section<br>Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma                                                                                                   |    |    |                                      | 12,30                            | 1,25                         | 1,70                         | ③ 1600                       |
| 8                             | 2                          | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section<br>Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma                                                                                                   |    |    |                                      | 10,30                            | 1,25                         | 1,70                         | ② 1125<br>④ 800              |
| 9                             | 1                          | <b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section<br>Élément intermédiaire de flèche / Spezzone di braccio<br>Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma                                                                                                   |   |   |                                      | 5,25                             | 1,25                         | 1,68                         | ⑤ 370                        |
| 10                            | 1                          | <b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head<br>Pointe de flèche / Punta freccia<br>Cabeça de lança / Tramo punta de pluma                                                                                                                                                        |  |  |                                      | 6,51                             | 1,43                         | 1,88                         | ⑥ 490                        |
| 11                            | 1                          | <b>Laufkatze und Lashaken</b> / Trolley and hook<br>Chariot de distribution et crochet / Carrello con gancio<br>Carrito y gancho / Carro de ponte e gancho                                                                                                                |  |  |                                      | 1,90                             | 1,42                         | 1,38                         | 915                          |
| 12                            | 1                          | <b>Drehbühne und Turmspitze</b> / Slewing platform and tower head section / Ensemble mât-cabine et porte-flèche<br>Piattaforma girevole e cuspid e / Plataforma de giro y cabeza torre / Plataforma giratória e cabeça de torre                                           |  |  | 120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC | 11,20<br>11,20<br>11,70<br>11,70 | 2,45<br>2,45<br>2,74<br>2,74 | 2,62<br>2,62<br>2,65<br>2,65 | 8530<br>8560<br>8870<br>8870 |
| 13                            | 1                          | <b>Ausleger- und Gegenausleger-Abspannung</b> / Jib and counter-jib suspension<br>Haubanage de flèche et de contre-flèche / Attrezzatura di ancoraggio di braccio e controbraccio<br>Tirantes de sost en pluma y contrapluma / Grupo de ancoragem de lança e contra-lança |                                                                                     |                                                                                     |                                      | 8,20<br>5,87                     | 0,55<br>0,20                 | 0,12<br>0,16                 | 960<br>340                   |

Turm

Tower / Mât / Torre  
Torre / Torre

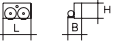
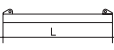
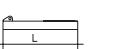
|    |                     |                                                                                                                                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                |                                               |                                             |                                             |                                             |
|----|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 14 | 14<br>9<br>10<br>11 | <b>Turmstück</b> / Tower section<br>Élément de mât / Elemento di torre<br>Torre / Torre                                                        |  |  | 120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC           | 2,50<br>4,14<br>4,14<br>4,14                  | 1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30                | 1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30                | 1050<br>1850<br>2050<br>2260                |
| 15 | 7<br>3              | <b>Turmstück lang</b> / Long tower section<br>Élément de mât long / Elemento di torre, lungo<br>Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida |  |  | 120 HC<br>120 HC<br>120 HC                     | 5,0<br>10,0<br>12,5                           | 1,80<br>1,80<br>1,80                        | 1,80<br>1,80<br>1,80                        | 1960<br>3400<br>4200                        |
| 16 | 1                   | <b>Grundturmstück</b> / Base tower section<br>Mât de base / Elemento di torre base<br>Tramo torre base / Peça de base de torre                 |  |  | 120 HC<br>120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC | 6,85<br>10,00<br>9,60<br>8,85<br>8,85 (12,42) | 1,80<br>1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30 (2,30) | 1,80<br>1,80<br>1,90<br>2,30<br>2,30 (2,30) | 2560<br>3420<br>4350<br>4100<br>4580 (7700) |

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru  
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edificio

|    |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |                                                                                     |                                                |                                      |                                      |                                                    |                                      |
|----|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 17 | 1 | <b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage<br>télescopique cpl. / Gabbia di sopraelevazione compl.<br>Peça de guia compl. / Torre de montaje completa                                                                                                                                                                               |  |  | 120 HC<br>120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC | 6,45<br>9,60<br>9,04<br>8,39<br>8,39 | 2,10<br>2,10<br>2,31<br>2,68<br>2,68 | 2,42<br>2,42<br>2,28<br>2,58 (3,04)<br>2,58 (3,04) | 2660<br>4410<br>4750<br>5100<br>5100 |
| 18 | 1 | <b>Hydraulikanlage, Stütz- u. Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting a. climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage<br>Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado |                                                                                     |                                                                                     | 120 HC<br>170 HC<br>185 HC<br>256 HC           | 2,87<br>2,00<br>2,30<br>2,30         | 2,12<br>1,10<br>1,25<br>1,25         | 1,06<br>1,00<br>1,00<br>1,00                       | 1050<br>1100<br>1150<br>1150         |



| Pos.<br>Item<br>Rep<br>Voce<br>Pos.<br>Ref. | Anz.<br>Qty.<br>Qte.<br>Qta.<br>Cant.<br>Cant. |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   |        | L (m)                        | B (m)                       | H (m)                       | kg*                      |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| <b>Unterwagen</b>                           |                                                | <b>Undercarriage / Châssis / Carro della gru<br/>Carro con mástil / Carro de guindaste</b>                                                                                                            |                                                                                   |        |                              |                             |                             |                          |
| 19                                          | 2                                              | <b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive<br>Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz                                           |  | 120 HC | 1,38                         | 0,88                        | 0,87                        | 900                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 1,46                         | 0,84                        | 0,87                        | 920                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 1,46                         | 0,84                        | 0,87                        | 920                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 1,63 (1,46)                  | 0,92 (0,84)                 | 0,95 (0,87)                 | 1690 (920)               |
| 20                                          | 2                                              | <b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive<br>Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão / Caja rodillo conducido                                     |  | 120 HC | 1,17                         | 0,60                        | 0,87                        | 860                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 1,15                         | 0,60                        | 0,87                        | 880                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 1,15                         | 0,60                        | 0,87                        | 880                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 1,37 (1,15)                  | 0,62 (0,60)                 | 0,95 (0,87)                 | 1340 (880)               |
| 21                                          | 1                                              | <b>Tragholm lang</b> / Long support arm<br>Longeron long / Longherone lungo<br>Braço largo soporte / Travessa comprida                                                                                |  | 120 HC | 7,12                         | 0,78                        | 0,65                        | 950                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 7,15                         | 0,80                        | 0,70                        | 1070                     |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 9,10                         | 0,82                        | 0,74                        | 1350                     |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 9,10 (11,95)                 | 0,80 (0,82)                 | 0,80 (0,80)                 | 1650 (2200)              |
| 22                                          | 2                                              | <b>Tragholm kurz</b> / Short support arm<br>Longeron court / Longherone corto<br>Braço corto soporte / Travessa curta                                                                                 |  | 120 HC | 3,45                         | 0,56                        | 0,55                        | 408                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 3,45                         | 0,60                        | 0,70                        | 500                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 4,41                         | 0,62                        | 0,71                        | 615                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 4,45 (5,58)                  | 0,77 (0,65)                 | 0,77 (0,77)                 | 800 (1035)               |
| 23                                          | 2 + 2                                          | <b>Randträger</b> / Border support<br>Traverse / Supporti base<br>Traviesa / Apoio de bordo                                                                                                           |  | 120 HC | 4,02                         | 0,35                        | 0,12                        | 95                       |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 4,08 – 4,30                  | 0,16 – 0,33                 | 0,11 – 0,14                 | 80 – 200                 |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 5,48 – 5,46                  | 0,11 – 0,17                 | 0,16 – 0,38                 | 118 – 454                |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 5,46 – 5,40<br>(7,52 – 7,46) | 0,11 – 0,18<br>(0,1 – 0,17) | 0,16 – 0,38<br>(0,1 – 0,38) | 175 – 525<br>(366 – 912) |
| 24                                          | 4                                              | <b>Stützholm</b> / Support strut<br>Hauban de châssis / Correnti di appoggio<br>Tirante vertical / Travessa de apoio                                                                                  |  | 120 HC | 3,78                         | 0,15                        | 0,22                        | 200                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 3,53                         | 0,25                        | 0,17                        | 240                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 4,23                         | 0,17                        | 0,25                        | 275                      |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 4,14 (6,55)                  | 0,18 (0,22)                 | 0,25 (0,25)                 | 320 (600)                |
| 25                                          | 1                                              | <b>Unterwagen-Turmstück</b> / Undercarriage tower section<br>Mât de châssis / Elemento di torre del carro<br>Tramo de carro / Peça de torre do chassis                                                |  | 120 HC | 3,50                         | 2,06                        | 2,06                        | 1320                     |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 170 HC | 3,30                         | 2,15                        | 2,15                        | 2000                     |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 185 HC | 3,73                         | 2,52                        | 2,52                        | 1950                     |
|                                             |                                                |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                   | 256 HC | 3,73 (6,70)                  | 2,62 (2,53)                 | 2,62 (2,53)                 | 2550 (3800)              |
| 26                                          | 1                                              | <b>Stapel Aufstiege und Podeste</b> / Bundle of ladders and platforms<br>Faisceau d'échelles et de plates-formes / Serie di scale e rampe<br>Paquete de escaleras y plataformas / Escadas e patamares |                                                                                   | 120 HC | 3,50                         | 1,20                        | 1,00                        | 1000                     |
| 27                                          | 1                                              | <b>Kiste mit Kleinteilen</b> / Crate with small parts<br>Caisse contenant des accessoires / Cassa con accessori<br>Caja con accesorios / Caixa de acessórios                                          |                                                                                   |        | 2,00                         | 1,00                        | 1,00                        | 2000                     |

( ) **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

\* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!**  
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!  
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!  
¡Sujeto a modificaciones!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability.  
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.  
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer  
responsabilidade quanto à informação fornecida.